

SONY

RU
UA

IC Recorder Краткое руководство пользователя



ICD-PX333



4-441-194-91(1)



© 2013 Sony Corporation Printed in China

Добро пожаловать в цифровой диктофон Sony!

Это краткое руководство пользователя, в нем содержатся инструкции по основным операциям с цифровым диктофоном. Внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Надеемся, что вы останетесь довольны своим новым цифровым диктофоном Sony.

Проверьте комплект поставки.

- Цифровой диктофон (1)
- Соединительный кабель USB (1)
- Стереомикрофон с фиксирующим зажимом (1)*
- Щелочные батареи LR03 (размер AAA) (2)
- Прикладное программное обеспечение Dragon NaturallySpeaking (DVD-ROM) (1)*
- Краткое руководство пользователя
- Прикладное программное обеспечение Sound Organizer (файл установщика хранится во встроенной памяти, так что программу можно установить в компьютер).
- Справочное руководство (файл HTML хранится во встроенной памяти и поэтому он может быть легко скопирован на ваш компьютер.)
- * поставляется с некоторыми моделями в некоторых регионах.

Дополнительные принадлежности

- Электретный конденсаторный микрофон ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS30P, ECM-CS3
- Аккумуляторная батарея NH-AAA-B2EN, NH-AAA-B2KN
- USB-адаптер переменного тока AC-U50AG
- Компактное зарядное устройство BCG-34H52KAN, BCG-34HW2KAN с 2 многоцелевыми аккумуляторами премиум класса стандарта AAA

■ Примечание

В зависимости от страны или региона некоторые модели или дополнительные принадлежности недоступны.

Меры предосторожности

Питание

Используйте источник питания 3,0 В или 2,4 В для питания цифрового диктофона. Используйте две щелочные батареи LR03 (размер AAA) или аккумуляторные батареи NH-AAA.

Техника безопасности

Не пользуйтесь цифровым диктофоном во время управления автомобилем, езды на велосипеде или управления любыми моторизованными транспортными средствами.

Обращение с устройством

- Не оставляйте цифровой диктофон вблизи источников тепла или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, большого количества пыли или механических ударов.
- В случае попадания внутрь цифрового диктофона твердых предметов или жидкостей извлеките элементы питания и не пользуйтесь диктофоном, пока его не проверит квалифицированный специалист.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся цифрового диктофона, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Емкость (емкость, доступная для пользователя***)

4 Гб (прибл. 3,60 Гб = 3865470566 байт)

* Небольшое количество встроенной памяти используется для управления файлами и поэтому недоступно для хранения пользователем.

** При форматировании встроенной памяти на цифровом диктофоне.

Размеры (ш/в/г) (без выступающих деталей и органов управления) (JEITA)**

Прибл. 37,5 мм × 114,0 мм × 20,9 мм

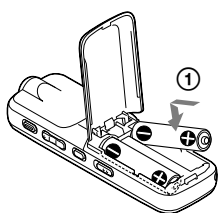
Масса (JEITA)**

Прибл. 74 г, включая две щелочные батареи LR03

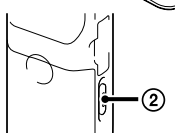
*** Измерено по стандарту ассоциации JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Испытайте ваш новый цифровой диктофон

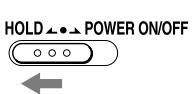
1. Питание.



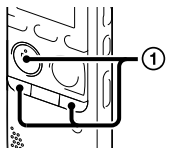
- 1 Сдвиньте и поднимите крышку отделения батареи и вставьте батареи, соблюдая полярность.
- 2 Включите питание.



Предотвращение случайных операций (функция HOLD)

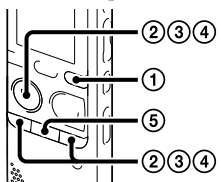


2. Установка даты и времени.



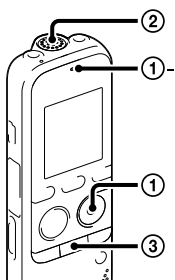
- 1 Нажмите **←←←** или **→→→** для установки года (две последние цифры года) и затем нажмите **▶ PLAY/STOP•ENTER**. Повторите эту процедуру, чтобы последовательно установить месяц, день, час и минуты.

3. Выбор языка меню.



- 1 Нажмите **DISP/MENU**.
- 2 Нажмите **←←←** или **→→→** для выбора "Detail Menu" и затем нажмите **▶ PLAY/STOP•ENTER**.
- 3 Нажмите **←←←** или **→→→** для выбора "Language" и затем нажмите **▶ PLAY/STOP•ENTER**.
- 4 Нажмите **←←←** или **→→→** для выбора языка, который вы хотите использовать в окне дисплея и затем нажмите **▶ PLAY/STOP•ENTER**.
- 5 Нажмите **■ (stop)** для возврата в режим остановки.

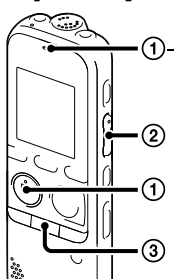
4. Запись.



☞ Перед началом использования цифрового диктофона передвиньте переключатель HOLD•POWER ON/OFF в центральное положение, чтобы вывести диктофон из состояния HOLD.

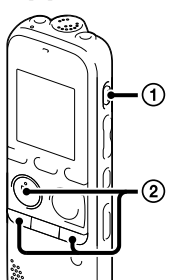
- 1 Нажмите **●REC/PAUSE**. Начнется запись, при этом индикатор работы ((1)-A) мигает оранжевым светом, а затем светится красным светом. ☞ Можно приостановить запись, нажав кнопку **●REC/PAUSE**. Нажмите кнопку **●REC/PAUSE** еще раз, чтобы возобновить запись.
- 2 Расположите цифровой диктофон так, чтобы встроенные микрофоны были направлены в сторону источника записываемого звука.
- 3 Нажмите **■ (stop)** для прекращения записи. Появится сообщение "Accessing..." и запись остановится.

5. Прослушивание.



- 1 Нажмите **▶ PLAY/STOP•ENTER**. Начнется воспроизведение, при этом индикатор работы ((1)-A) светится зеленым светом.
- 2 Установите уровень громкости нажатием **VOL -/+**.
- 3 Нажмите **■ (stop)** для прекращения воспроизведения.

6. Удаление.



- 1 После удаления файла его восстановление невозможно.
- 1 Нажмите кнопку **ERASE**. Появится индикация "Erase?", и выбранный файл будет воспроизведен для подтверждения удаления.
- 2 Выберите "YES", используя **←←←** или **→→→**, и затем нажмите **▶ PLAY/STOP•ENTER**. Появится сообщение "Erasing..." и выбранный файл будет удален.

Использование компьютера

Установка справочного руководства на вашем компьютере

Установив справочное руководство на вашем компьютере из встроенной памяти цифрового диктофона, вы можете выполнять поиск подробного описания действий и возможных решений возникающих проблем.

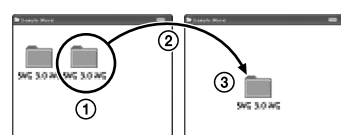
- 1 Подключите разъем **⇄ (USB)** цифрового диктофона к порту USB работающего компьютера при помощи прилагаемого соединительного кабеля USB, надежно вставив разъемы кабеля до конца.
- 2 В операционной системе Windows: Щелкните [Компьютер] (или [Мой компьютер]), затем дважды щелкните [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS]. На компьютере Mac: Дважды щелкните [IC RECORDER] на рабочем столе.
- 3 Установите справочное руководство. В операционной системе Windows: Дважды щелкните [Help_Guide_Installer] (или [Help_Guide_Installer.exe]). На компьютере Mac: Дважды щелкните [Help_Guide_Installer_for_mac.app]. (v10.5.8 или более поздняя версия) Для установки следуйте инструкциям, появляющимся на экране.
- 4 После завершения установки дважды щелкните на значке [icdp33_ce_HelpGuide] на рабочем столе операционной системы Windows (или в Finder для Mac). На экране будет показываться справочное руководство. Вы также можете просмотреть справочное руководство на следующей домашней странице цифрового диктофона Sony: <http://rd1.sony.net/help/icd/p33/ce/> Документация доступна на следующих языках: английский, французский, немецкий, испанский, голландский, итальянский, португальский, шведский, венгерский, чешский, турецкий, польский, греческий, русский, украинский.

Копирование файлов с цифрового диктофона на компьютер

Можно скопировать файлы и папки с цифрового диктофона на компьютер для хранения.

- 1 Подсоедините цифровой диктофон к компьютеру.
- 2 Скопируйте файлы или папки, которые требуется передать на компьютер. Перетащите нужные файлы или папки, которые нужно скопировать, из папок "IC RECORDER" или "MEMORY CARD" на локальный диск компьютера.

Копирование файла или папки (перетаскивание)



- 1 Щелкните и удерживайте,
- 2 перетащите,
- 3 и затем отпустите.

IC RECORDER или Компьютер
MEMORY CARD

- 3 Отключите цифровой диктофон от компьютера.

Установка программы Sound Organizer

Установите программу Sound Organizer на ваш компьютер.

■ Примечание

Программное обеспечение Sound Organizer совместимо только с ПК с ОС Windows. Оно несовместимо с Mac.

☞ При установке Sound Organizer войдите в систему с правами администратора.

- 1 Подключите разъем **⇄ (USB)** цифрового диктофона к порту USB работающего компьютера при помощи прилагаемого соединительного кабеля USB, надежно вставив разъемы кабеля до конца.
- 2 Убедитесь, что цифровой диктофон распознан правильно. Пока цифровой диктофон подключается к компьютеру, в окошке дисплея цифрового диктофона отображается индикация "Connecting".
- 3 Перейдите к меню [Пуск], щелкните [Компьютер] (или [Мой компьютер]) и затем дважды щелкните [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].
- 4 Дважды щелкните [SoundOrganizerInstaller_V140] (или [SoundOrganizerInstaller_V140.exe]). Следуйте инструкциям, появляющимся на экране.
- 5 Примите условия лицензионного соглашения, для чего выберите [I accept the terms in the license agreement], затем щелкните [Next].
- 6 Когда появится окно [Setup Type], выберите [Standard] или [Custom], затем щелкните [Next]. Следуйте инструкциям на экране и, выбрав [Custom], задайте параметры установки.
- 7 Когда появится окно [Ready to Install the Program], щелкните [Install]. Начнется установка.
- 8 Когда появится окно [Sound Organizer has been installed successfully.], установите флажок [Launch Sound Organizer Now], затем щелкните [Finish].
■ Примечание
После установки Sound Organizer может потребоваться перезагрузка компьютера.

■ Примечание

Форматирование встроенной памяти приводит к удалению всех находящихся в ней данных (Справочное руководство и программа Sound Organizer также будут удалены).

ВНИМАНИЕ!

Не подвергайте батареи (батарейный блок или установленные батареи) длительному воздействию чрезмерного нагрева, например на солнце, вблизи огня и т.п.

ОСТОРОЖНО!

Существует угроза взрыва при использовании батарей неподходящего типа. Проводите утилизацию использованных батарей согласно инструкциям.

Страна-изготовитель

Цифровой диктофон : Сделано в Китае
Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио
108-0075, Япония



Относится только к первичным элементам питания, идущим в комплекте с данным изделием.

Дата изготовления

Цифровой диктофон : Указана на упаковке
Щелочные батарейки: Рекомендованный срок годности (месяц-год) указан на батарейках.

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей: ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Во избежание возможных повреждений органов слуха избегайте длительного прослушивания на высокой громкости.



SONY

IC Recorder

Стислий посібник із використання



UA
RU

ICD-PX333

Вас вітає ваш новий цифровий диктофон!

Цей стислий посібник із використання містить інструкції щодо основних операцій цифрового диктофона.

Уважно його прочитайте. Сподіваємося, вам сподобається новий цифровий диктофон Sony.

Перевірте комплект поставки.

- Цифровий диктофон (1)
- З'єднувальний кабель USB (1)
- Стереомікрофон із затиском (1)*
- Лужні батареї LR03 (типу AAA) (2)
- Прикладне програмне забезпечення, програма Dragon NaturallySpeaking (DVD-ROM) (1)*
- Стислий посібник з використання
- Програма Sound Organizer (файл інсталлятора знаходиться у вбудованій пам'яті, так що програму можна встановити у комп'ютері).
- Довідковий посібник (збережений у вбудованій пам'яті HTML-файл, який легко можна скопіювати на комп'ютер).

* постачається з деякими моделями в деяких регіонах.

Додаткові аксесуари

- Електретний конденсаторний мікрофон ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS30P, ECM-CS3
- Батареї NH-AAA-B2EN, NH-AAA-B2KN, які перезаряджаються
- Адаптер змінного струму з роз'ємом USB AC-U50AG
- Компактний зарядний пристрій і 2 батареї AAA класу преміум багаторазового використання BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Примітка.

Залежно від країни або регіону, деякі моделі чи додаткові аксесуари недоступні.

Заходи безпеки

Живлення

Для роботи пристрою використовуйте постійний струм 3,0 В або 2,4 В.

Використовуйте дві лужні батареї LR03 (розмір AAA) або батареї NH-AAA, які перезаряджаються.

Техніка безпеки

Не використовуйте цифровий диктофон під час керування автомобілем, мотоциклом або іншим транспортним засобом.

Експлуатація

- Не залишайте цифровий диктофон біля джерел тепла, під прямим сонячним світлом або в заплених місцях. Бережіть пристрій від механічних пошкоджень.
- Якщо всередину цифрового диктофона потрапить сторонній предмет або рідина, вийміть батареї та не використовуйте пристрій, доки його не перевірить кваліфікований спеціаліст

У разі виникнення будь-яких запитань або проблем, пов'язаних із цифровим диктофоном, зверніться до найближчого дилера компанії Sony.

Ємність (ємність, доступна для користувача***)

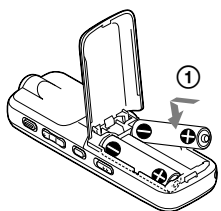
4 Гб (прибл. 3,60 Гб = 3865470566 байт)

*1 Невеликий об'єм вбудованої пам'яті використовується для керування файлами, тому недоступний для зберігання.

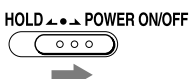
**2 Якщо вбудована пам'ять відформатована за допомогою цифрового диктофона.

Спробуйте свій новий цифровий диктофон

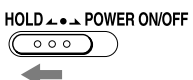
1. Увімкнення живлення.



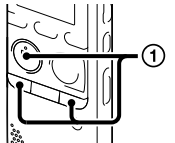
- 1 Посуньте та підніміть кришку відсіку для батареї, вставте батарею, дотримуючись полярності.
- 2 Увімкніть живлення.



Уникнення випадкового виконання операцій (HOLD)

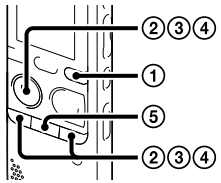


2. Налаштування дати й часу.



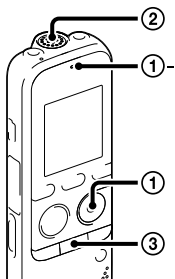
- 1 Щоб встановити рік (дві останні цифри року), натисніть **←** або **→** тоді натисніть **▶** PLAY/STOP•ENTER. Повторіть цю процедуру, щоб послідовно встановити місяць, день, години та хвилини.

3. Вибір мови меню.



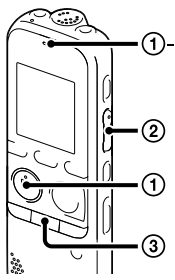
- 1 Натисніть DISP/MENU.
- 2 Натисніть **←** або **→** щоб вибрати «Detail Menu», а потім натисніть **▶** PLAY/STOP•ENTER.
- 3 Натисніть **←** або **→** щоб вибрати «Language», а потім натисніть **▶** PLAY/STOP•ENTER.
- 4 За допомогою кнопок **←** або **→** виберіть мову, яка має використовуватися у вікні дисплея, і натисніть кнопку **▶** PLAY/STOP•ENTER.
- 5 Натисніть кнопку **■** (stop), щоб повернутися до дисплея режиму зупинки.

4. Запис.



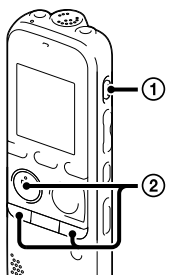
- ⚡ Перш ніж використовувати цифровий диктофон, переконайтеся, що перемикач HOLD•POWER ON/OFF встановлено посередині, тобто стан HOLD вимкнено.
- 1 Натисніть кнопку **●** REC/PAUSE. Розпочнеться запис, при цьому індикатор виконання операцій (1-A) миготить оранжевим, а потім світиться червоним.
 - ⚡ Призупинити записування можна натисненням кнопки **●** REC/PAUSE. Натисніть кнопку **●** REC/PAUSE ще раз, щоб відновити запис.
- 2 Розташуйте цифровий диктофон так, щоб вбудовані мікрофони було спрямовано на джерело звуку, який потрібно записати.
- 3 Щоб припинити записування, натисніть кнопку **■** (stop). З'явиться повідомлення «Accessing...», і запис буде зупинено.

5. Прослуховування.



- 1 Натисніть кнопку **▶** PLAY/STOP•ENTER. Розпочнеться відтворення, при цьому індикатор виконання операцій (1-A) світиться зеленим.
- 2 Відрегулюйте рівень гучності за допомогою кнопки VOL -/+.
- 3 Щоб припинити відтворення, натисніть кнопку **■** (stop).

6. Видалення.



- Видалений файл неможливо відновити.
- 1 Натисніть кнопку ERASE. Відобразиться повідомлення «Erase?», і файл буде відтворено для підтвердження.
- 2 Виберіть пункт «YES» за допомогою кнопок **←** або **→**, а потім натисніть кнопку **▶** PLAY/STOP•ENTER. Під час видалення файлу на дисплеї відобразиться повідомлення «Erasing...».

Використання комп'ютера

Встановлення довідкового посібника на комп'ютері

Встановивши довідковий посібник на комп'ютер із вбудованою пам'яті цифрового диктофона, можна знайти пояснення операцій та можливі рішення, якщо виникне проблема.

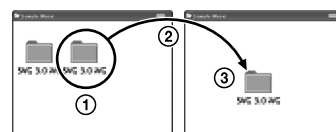
- 1 Підключіть з'єднувач **↔** (USB) цифрового диктофона до роз'єму USB увімкненого комп'ютера за допомогою кабелю із підтримкою з'єднання USB, надійно вставленим у з'єднувачі до кінця.
- 2 У Windows: Клацніть [Комп'ютер] (або [Мій комп'ютер]), потім двічі клацніть [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].
У Mac: Двічі клацніть [IC RECORDER] на робочому столі.
- 3 Встановіть довідковий посібник.
У Windows: Двічі клацніть [Help_Guide_Installer] (або [Help_Guide_Installer.exe]).
У Mac: Двічі клацніть [Help_Guide_Installer_for_mac.app]. (v10.5.8 або пізніша версія)
Щоб продовжити встановлення, дотримуйтесь інструкцій на екрані.
- 4 Після завершення встановлення двічі клацніть піктограму [icdr33_ce_HelpGuide] на робочому столі системи Windows (або у полі Finder для системи Mac). З'явиться довідковий посібник.
Довідковий посібник також можна переглянути на вказаній нижче сторінці підтримки користувачів цифрового диктофона Sony:
<http://rd1.sony.net/help/icd/p33/ce/>
Документація доступна наступними мовами: англійська, французька, німецька, іспанська, голландська, італійська, португальська, шведська, угорська, чеська, турецька, польська, грецька, російська, українська.

Копіювання файлів із цифрового диктофона на комп'ютер

Ви можете скопіювати файли та папки з цифрового диктофона на комп'ютер для зберігання.

- 1 Підключіть цифровий диктофон до комп'ютера.
- 2 Скопіюйте файли або папки, які потрібно передати на комп'ютер. Перетягніть потрібні файли або папки з «IC RECORDER» або «MEMORY CARD» на локальний диск комп'ютера.

Копіювання файлу або папки (перетягування)



- 1 Натисніть і утримуйте,
- 2 перетягніть,
- 3 тоді відпустіть.

IC RECORDER або Комп'ютер
MEMORY CARD

- 3 Від'єднайте цифровий диктофон від комп'ютера.

Встановлення програми Sound Organizer

Встановіть програму Sound Organizer на комп'ютері.

Примітка.

Програма Sound Organizer сумісна лише з ПК Windows. Вона не сумісна з Mac.

⚡ Щоб встановити програму Sound Organizer, увійдіть до облікового запису із повноваженнями адміністратора.

- 1 Підключіть з'єднувач **↔** (USB) цифрового диктофона до роз'єму USB увімкненого комп'ютера за допомогою кабелю із підтримкою з'єднання USB, надійно вставленим у з'єднувачі до кінця.
- 2 Переконайтеся, що цифровий диктофон належним чином розпізнано. Коли цифровий диктофон підключено до комп'ютера, на його дисплеї відображається повідомлення «Connecting».
- 3 Перейдіть до меню [Пуск], виберіть [Комп'ютер] (або [Мій комп'ютер]), тоді двічі клацніть [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].
- 4 Двічі клацніть [SoundOrganizerInstaller_V140] (або [SoundOrganizerInstaller_V140.exe]).
Дотримуйтесь інструкцій на екрані.
- 5 Прийміть умови ліцензійної угоди, виберіть [I accept the terms in the license agreement], тоді клацніть [Next].
- 6 Коли з'явиться вікно [Setup Type], виберіть [Standard] або [Custom], тоді клацніть [Next].
Вибравши варіант [Custom], виконайте вказівки на екрані та вкажіть параметри встановлення.
- 7 Коли з'явиться вікно [Ready to Install the Program], клацніть [Install].
Розпочнеться встановлення.
- 8 Коли з'явиться вікно [Sound Organizer has been installed successfully.], встановіть прапоречко у полі [Launch Sound Organizer Now], тоді клацніть [Finish].
 - Примітка.
Після встановлення програми Sound Organizer, можливо, потрібно буде перезавантажити комп'ютер.

Примітка.

Форматування вбудованої пам'яті призводить до видалення усіх даних, що знаходяться у ній (Довідковий посібник і програму Sound Organizer також буде видалено).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не піддавайте батареї (акумуляторний блок або встановлені батареї) впливу високих температур, наприклад сонячного світла, вогню тощо, протягом тривалого часу.

ОБЕРЕЖНО

Існує ризик вибуху за встановлення батарей невідповідного типу.

Утилізуйте використані батареї відповідно до інструкцій.



Виробник:

Sony Corporation 1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan, 108-0075.

Уповноважений представник в Україні:

ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна.

Обладнання відповідає вимогам:

Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785). Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).

Виробник: Соні Корпорейшн

Адреса: 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія Країна-виробник:Китай

Дата виробництва

Цифровий диктофон: зазначено на упаковці

Лужні батареї: рекомендований термін придатності (місяць, рік) зазначено на батареях.

Країна походження

Цифровий диктофон: зроблено в Китаї

Щоб уникнути можливого пошкодження слуху, не прослуховуйте звук із високим рівнем гучності впродовж тривалого часу.



Розміри (ш/в/г) (без деталей, які виступають, і елементів керування) (JEITA)**3

Прибл. 37,5 mm × 114,0 mm × 20,9 mm

Вага (JEITA)**3

Прибл. 74 грами включно із двома лужними батареями LR03

**3 Виміряно за стандартом JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)